

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 7 (1931)
Heft: 14

Artikel: Sie können alles!
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-752818>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fliegen: Das scheint ein Frauenberuf zu werden, der, – in jeder Bezeichnung, – «Aussicht» hat. Schon ist der diplomierte, absolut zuverlässige weibliche Flieger keine Ausnahme mehr. Dieses Jahr hat der Deutsche Luftfahrtverband zum erstenmal seine höchste Ehrung, das goldene Sportfliegerabzeichen an drei Frauen verliehen.



MARGA V. ETZDORF
flog nach Konstantinopel und
nach den Kanarischen Inseln

LIESEL BACH
siegte in der deutschen Damen-
kunstflug-Meisterschaft

Unteres Bild (im Kreis): Merkwürdigerweise haben sich die Frauen im Bankwesen, zu dessen untergeordneten Arbeiten sie ganze Armeen rekrutieren, noch kaum in höheren Stellungen durchzusetzen vermocht. In Deutschland gibt es einen einzigen weiblichen Bankdirektor, Fräulein Emmeline Stegmann, die seit 25 Jahren in Westpreußen eine Genossenschaftsbank mit ca. 1000 Mitgliedern und einem Jahresumsatz von 150 Millionen leitet

Rechts nebeneinander:
Im französischen Cross-Country, dem Querfeldeinlauf durch das Bois de Saint-Cloud, wurde Hélène Lenoir, eine 19-jährige, Siegerin. Ein hartes, triumphierendes Gesicht ohne Anmut, wie aus Holz geschnitzt, in nichts vom männlichen Rekordheld mehr unterschieden



Bild links:
Der erste weibliche Strategie:
Die junge Frau Potts hat an der Universität Oxford als erste die Prüfung in Kriegsführung und Strategie bestanden. Was sie praktisch damit anfangen wird? Vorläufig hat sie einen Mann, einen Hund und einen schönen Kamin, vor dem sie sich fotografieren lassen kann



EDITH BERKMANN, Vorsitzende der Textilarbeiterunion der Vereinigten Staaten, eine bekannte Streikführerin, hat es fertiggebracht, in Boston mehr als 15000 Arbeiter bei einem Streik von der Fabrik fernzuhalten. Bei ihrer Verhaftung setzte sie sich bis zuletzt mit allen Kräften zur Wehr. Der Anblick, der sich hier bietet, tut einem weh, — die Frauen in der Politik genießen den Schutz ihres Geschlechtes nicht mehr



Vor drei Jahren schrieb CAMILLE BARNE, 15 Jahre alt, ihr Buch «Schoolgirls», das mit gefährlichen Bekennern mut die Zustände in amerikanischen Pensionaten schilderte. Jetzt, 18jährig, wurde sie von der Pariser Polizei verhaftet und soll Figuren aus ihren eigenen Büchern spielen. Wenn sie so spielt, wie sie schreibt, wird sie nicht nur eine Tagesgröße, sondern eine ernst zu nehmende Künstlerin werden

Sie können alles!